



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI
SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

N. DI RACC. **45826**

N. DI REP. **28625**

PRATICA N. FOSE 672/780-2019

REPUBBLICA ITALIANA

CONTRATTO DI APPALTO

PER L’AFFIDAMENTO, MEDIANTE PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA COMUNITARIA, AI SENSI DELLA LEGGE PROVINCIALE 9 MARZO 2016, N. 2 E DEL DECRETO LEGISLATIVO 18 APRILE 2016, N. 50 E SUCCESSIVE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI, DEL SERVIZIO DI GESTIONE INTEGRATA DELLE DISCARICHE PROVINCIALI PER RIFIUTI URBANI ED ASSIMILABILI ESAURITE O CHIUSE – LOTTO EST.-----

L’anno *duemiladiciannove* il giorno *ventisei* del mese di *settembre* (**26/09/2019**) a Trento, in via Dogana n. 8, presso l’Agenzia Provinciale per gli Appalti e Contratti, Servizio Contratti e centrale acquisti della Provincia autonoma di Trento, con sede in Trento, piazza Dante n. 15, avanti a me dott. GUIDO BALDESSARELLI, esercitante le funzioni di Ufficiale Rogante dei contratti nei quali è parte la Provincia medesima, in qualità di Dirigente del Servizio Contratti e centrale acquisti, ai sensi dell’art. 16 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e successive modifiche, sono comparsi i seguenti Signori della cui identità io sono personalmente certo:

- ing. GIOVANNI BATTISTA GATTI, nato a Rovereto (TN) il 25 agosto 1963, e domiciliato per la carica in Trento, presso la sede della PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, codice fiscale e partita I.V.A. n. 00337460224, il quale interviene ed agisce in rappresentanza della stessa nella sua qualità di Dirigente del Servizio Gestione degli Impianti dell’Agenzia per la Depurazione della Provincia, in forza di

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI

SOGGETTO A REGISTRAZIONE SOLO IN CASO D'USO, ai sensi dell'art. 1, lettera B), della parte seconda della Tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 (trattandosi di atti che riguardano cessioni di beni o prestazioni di servizi soggette all'I.V.A.)



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 2 -

quanto disposto dal d.p.g.p. 26 marzo 1998, n. 6-78/Leg. e s.m. e dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 7106 di data 19 giugno 1998;-----

- sig. RENZO CESCATO, nato a Borgo Valsugana (TN) il 5 luglio 1957, domiciliato per la carica in Trento, frazione Gardolo, Sponda Trentina n. 18, presso la sede legale della Società "ECOOPERA SOCIETA' COOPERATIVA", codice fiscale e partita I.V.A. n. 00621240225, il quale interviene ed agisce nella sua qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione e Legale Rappresentante della predetta Società; -----

i quali:

- in conformità alla determinazione del Dirigente del Servizio Gestione degli Impianti dell' Agenzia per la Depurazione della Provincia Autonoma di Trento n. 69 di data 24 agosto 2018, successivamente integrata con determinazione n. 91 di data 17 ottobre 2018, che ha autorizzato l' indizione della gara per l' affidamento in appalto del servizio di GESTIONE INTEGRATA DELLE DISCARICHE PROVINCIALI PER RIFIUTI URBANI ED ASSIMILABILI ESAURITE O CHIUSE – LOTTO EST, da esperire mediante procedura aperta, ai sensi dell' art. 60 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e successive modifiche ed integrazioni, con aggiudicazione secondo il criterio dell' offerta economicamente più vantaggiosa, di cui agli articoli 16 e 17 della legge provinciale n. 2/2016 e s.m., per un importo a base d' appalto, per il lotto Est, di Euro 7.733.800,00 (settemilionesettecentotrentatremilaottocento/00), di cui Euro 10.000,00 (diecimila/00), per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso, oneri fiscali esclusi, gara della quale è risultata aggiudicataria la predetta Impresa "ECOOPERA SOCIETA' COOPERATIVA", come appare dal verbale di seconda seduta, tenutasi in data 25 marzo 2019, dell' Agenzia Provinciale per gli Appalti e Contratti, Servizio Appalti – Ufficio gare,

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 3 -

Repertorio n. 111/2019 di data 29 marzo 2019; -----

- vista la nota prot. n. 481476 di data 1 agosto 2019, con la quale l’Agenzia Provinciale per gli Appalti e Contratti, Servizio Appalti – Ufficio gare ha comunicato di aver verificato con esito favorevole, la sussistenza in capo all’Impresa medesima dei requisiti di partecipazione richiesti dal bando di gara; -----

- preso atto altresì che la Società “ECOOPERA SOCIETA’ COOPERATIVA” è iscritta (dal giorno 21 novembre 2014 al giorno 20 novembre 2019), nell’elenco – c.d. *white list* – del Commissariato del Governo per la Provincia di Trento dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativi di infiltrazione mafiosa; -----

si stipula il seguente

CONTRATTO DI APPALTO

ART. 1

(Oggetto del contratto, allegati e durata)

1. La PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, di seguito denominata anche “Amministrazione” o “Provincia”, come sopra rappresentata, affida in appalto all’Impresa “ECOOPERA SOCIETA’ COOPERATIVA”, di seguito denominata anche “Impresa aggiudicataria” che, come sopra rappresentata, accetta, il servizio di gestione integrata delle discariche provinciali per rifiuti urbani ed assimilabili esaurite o chiuse – lotto Est, alle condizioni stabilite nel presente contratto di appalto ed inoltre:

- nel Capitolato speciale d’appalto; -----

- nel D.U.V.R.I.; -----

che previa verifica e sottoscrizione, mediante apposizione di firma digitale delle

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 4 -

Parti contraenti e dell'Ufficiale Rogante, vengono allegati al presente contratto quali sue parti integranti e sostanziali sotto i numeri 1 (uno) e 2 (due); -----

- nell'offerta tecnica presentata dall'Impresa aggiudicataria, che viene allegata al presente atto, quale sua parte integrante, sotto il numero 3 (tre). -----

2. In conformità all'art. 15 (quindici) del Capitolato speciale d'appalto, il servizio ha durata di 9 (nove) anni dalla data di consegna del servizio, come risultante da apposito verbale. -----

ART. 2

(Corrispettivo e pagamenti)

1. Per l'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto di appalto, l'Impresa aggiudicataria ha indicato in sede di gara un prezzo annuo di Euro 741.551,60 (settecentoquarantunomilacinquecentocinquantuno/60), corrispondente ad un ribasso percentuale del 13,592% (tredici virgola cinquecentonovantadue per cento), che rapportato all'intera durata del contratto corrisponde all'importo di Euro 6.673.964,40 (seimilioneiseicentoseptantatremilanovecentosessantaquattro/40), a cui va aggiunto l'importo di Euro 10.000,00 (diecimila/00), per oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso, per un totale contrattuale complessivo di Euro 6.683.964,40 (seimilioneiseicentottantatremilanovecentosessantaquattro/40), oneri per la sicurezza compresi, soggetto ad I.V.A. nella misura di legge, nell'offerta economica che viene allegata al presente atto, quale sua parte integrante, sotto il numero 4 (quattro). -----

2. L'importo totale del presente contratto e la revisione del prezzo sono comunque disciplinati dall'art. 16 (sedici) del Capitolato speciale d'appalto. -----

3. Il pagamento del corrispettivo per l'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto viene effettuato tramite bonifico bancario o postale, ovvero con altri

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 5 -

strumenti di incasso o di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, compatibilmente con le vigenti disposizioni in materia di contabilità dell'Amministrazione provinciale e secondo quanto disposto dall'art. 42 (quarantadue) del Capitolato speciale d'appalto.-----

ART. 3

(Subappalto)

1. Le Parti si danno reciprocamente atto che il subappalto delle attività oggetto del servizio avverrà nei limiti di cui alla dichiarazione dell'Impresa aggiudicataria presentata in sede di gara e allegata, nella sola parte pertinente al subappalto, quale stralcio del D.G.U.E., al presente contratto, quale sua parte integrante e sostanziale, sotto il numero 5 (cinque), integrata con la dichiarazione di data 11 giugno 2019, protocollata in data 13 giugno 2019 al n. 377827, resa prima della stipulazione del contratto, ai sensi dell'art. 26, comma 3, della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2, e allegata al presente contratto, quale sua parte integrante, sotto il numero 6 (sei). -----

2. Il subappalto è altresì disciplinato dall'art. 26 (ventisei) del Capitolato speciale d'appalto.-----

3. È altresì vietata la cessione del contratto a pena di nullità, fatto salvo quanto previsto dall'art. 27, comma 2, lettera d), punto 2, della L.p. n. 2/2016.-----

ART. 4

(Tutela dei lavoratori)

1. L'Impresa aggiudicataria si obbliga ad osservare, nell'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto, le disposizioni in materia di sicurezza, di condizioni di lavoro, di costo del lavoro, di previdenza ed assistenza previste dal Capitolato speciale d'appalto, dalla normativa vigente e dalla contrattazione collettiva. -----

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 6 -

2. L'Impresa aggiudicataria dichiara di essere a conoscenza della possibilità di ottenere le informazioni circa gli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, previdenza ed assistenza dei lavoratori presso il Servizio Lavoro dell'ente Provincia Autonoma di Trento e presso le sedi degli enti I.N.P.S. ed I.N.A.I.L. della medesima provincia. -----

ART. 5

(Garanzia definitiva e coperture assicurative)

1. Ai sensi dell'art. 31, comma 2, della L.p. n. 2/2016 e dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016, per l'esatto adempimento delle obbligazioni assunte con il presente contratto, l'Impresa aggiudicataria ha costituito la garanzia definitiva di Euro 363.399,56 (trecentosessantatremilatrecentonovantanove/56) mediante polizza fidejussoria n. M13403019 emessa in data 5 giugno 2019 e relativa appendice integrativa di data 28 agosto 2019, rilasciate da ITAS – Istituto Trentino Alto Adige per Assicurazioni Società Mutua di Assicurazioni in sigla ITAS Mutua, con sede legale in Trento, Piazza delle Donne Lavoratrici n. 2, Agenzia Trento 013, autenticata nelle firme dalla dott.ssa Eliana Morandi, notaio in Trento, iscritta al Collegio Notarile dei Distretti Riuniti di Trento e Rovereto al n. di repertorio 4209 di data 28 agosto 2019, garanzia costituita in misura ridotta ai sensi dell'art. 93, comma 7, del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m., in particolare per il possesso, da parte dell'Impresa aggiudicataria, del certificato relativo al sistema di qualità aziendale ISO 9001:2015 e del certificato relativo al sistema di gestione ambientale ISO 14001:2015.-----

2. In conformità all'art. 34 (trentaquattro) del Capitolato speciale d'appalto, l'Impresa aggiudicataria ha presentato le coperture assicurative nei tempi e secondo le modalità previsti dal Capitolato medesimo. Le stesse dovranno comunque essere

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 7 -

eventualmente aggiornate nei tempi e secondo le modalità previste dal Capitolato speciale d'appalto e dalla normativa vigente. -----

ART. 6

(Elezione di domicilio)

1. Per ogni effetto del presente contratto di appalto l'Impresa aggiudicataria elegge domicilio presso la propria sede legale, impegnandosi peraltro a comunicare all'Amministrazione ogni variazione dello stesso domicilio che dovesse intervenire nel corso dell'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto.-----

ART. 7

(Controversie)

1. La risoluzione delle controversie relative al presente contratto è devoluta all'Autorità giurisdizionale competente del Foro di Trento.-----

ART. 8

(Obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari)

1. L'Impresa aggiudicataria, a pena di nullità del presente contratto, assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche, secondo quanto previsto dagli artt. 26 e 42 del Capitolato speciale d'appalto.-----

2. Il Codice CIG del presente contratto è 7601404D02. -----

ART. 9

(Obblighi in materia di legalità)

1. Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, l'Impresa aggiudicataria si impegna a segnalare tempestivamente alla Provincia Autonoma di Trento ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, nonché ogni tentativo di intimidazione o condizionamento di natura

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 8 -

criminale che venga avanzata nel corso dell'esecuzione del contratto nei confronti di un proprio rappresentante, dipendente o agente. -----

2. L'Impresa aggiudicataria inserisce nei contratti di subappalto e nei contratti stipulati con ogni altro soggetto che intervenga a qualunque titolo nell'esecuzione del contratto la seguente clausola: *“Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, il subappaltatore/subcontraente si impegna a riferire tempestivamente alla Provincia Autonoma di Trento ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, che venga avanzata nel corso dell'esecuzione del contratto nei confronti di un proprio rappresentante, dipendente o agente.”*.-----

ART. 10

(Disposizioni anticorruzione)

1. L'Impresa aggiudicataria, con la sottoscrizione del presente contratto, attesta, ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 16 ter, del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, di non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo o comunque aventi ad oggetto incarichi professionali con ex dipendenti della Provincia Autonoma di Trento che abbiano esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto della stessa Provincia nei confronti della medesima Impresa aggiudicataria nel triennio successivo alla cessazione del rapporto di pubblico impiego. -----

2. L'Impresa aggiudicataria, con riferimento alle prestazioni oggetto del presente contratto, si impegna, ai sensi dell'art. 2 del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 di data 18 luglio 2014, ad osservare e a far osservare ai propri collaboratori a qualsiasi titolo, per quanto compatibili con il ruolo e l'attività svolta, gli obblighi di condotta previsti dal Codice di comportamento stesso.-----

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 9 -

3. L'Impresa aggiudicataria dichiara che l'Amministrazione le ha trasmesso, ai sensi dell'art. 18 del Codice di comportamento sopra richiamato, copia del Codice stesso e dichiara di averne preso completa e piena conoscenza. L'Impresa aggiudicataria si impegna a trasmettere copia dello stesso ai propri collaboratori a qualsiasi titolo. -----

4. L'Amministrazione, accertata la compatibilità dell'obbligo violato con la tipologia del rapporto instaurato, contesta, per iscritto, le presunte violazioni degli obblighi previsti dal Codice di comportamento ed assegna un termine non superiore a dieci giorni per la presentazione di eventuali osservazioni e giustificazioni.-----

5. L'Amministrazione, nel rispetto dei criteri indicati dalla Circolare del Dirigente di APAC n. Prot. S171/16/384752/3.5/2016 di data 19 luglio 2016, emanata in forza di quanto disposto dall'art. 17, comma 3, dell'allora vigente Piano di Prevenzione della corruzione, ora corrispondente all'art. 32 del Piano di Prevenzione della corruzione 2019-2021, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 83 del 31 gennaio 2019, esaminate le eventuali osservazioni/giustificazioni formulate, ovvero in assenza delle medesime, dispone, se del caso, la risoluzione del contratto, fatto salvo il risarcimento di tutti i danni subiti.-----

6. L'Impresa aggiudicataria si impegna a svolgere il monitoraggio delle relazioni personali che possono comportare conflitto di interessi nei confronti del proprio personale, al fine di verificare il rispetto del dovere di astensione per conflitto di interessi. -----

ART. 11

(Trattamento dei dati personali)

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 10 -

1. Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 28 del Reg. (CE) 27/04/2016, n. 2016/679/UE - REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati), si precisa che con separato atto l'Impresa aggiudicataria dovrà, ove ne sussistano i presupposti, essere incaricata Responsabile del trattamento. -----

2. In tal caso, la mancata accettazione dell'incarico di cui al precedente comma, comporterà la risoluzione del presente contratto. -----

ART. 12

(Oneri fiscali)

1. L'imposta di bollo relativa alla stipulazione del presente contratto di appalto è a carico dell'Impresa aggiudicataria "ECOOPERA SOCIETA' COOPERATIVA", mentre l'I.V.A. sul corrispettivo grava sulla PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, destinataria della prestazione. -----

Richiesto io Ufficiale Rogante ho ricevuto il presente contratto, del quale ho dato lettura mediante l'uso ed il controllo personale degli strumenti informatici alle Parti comparse che, da me interpellate, lo dichiarano conforme a verità ed alla loro volontà ed in conferma lo firmano digitalmente in mia presenza, ciascuno mediante apposizione di firma digitale, attestando io Ufficiale Rogante, per averla verificata, la validità dei relativi certificati di firma; atto da me Ufficiale Rogante sottoscritto, dopo le Parti e in loro presenza, con firma digitale, omessa la lettura degli allegati per espressa volontà delle Parti stesse, ad eccezione dell'articolo 41 (Definizione delle controversie) del Capitolato speciale d'Appalto, il tutto a norma di legge. -----

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
AGENZIA PROVINCIALE PER GLI APPALTI E I CONTRATTI

SERVIZIO CONTRATTI E CENTRALE ACQUISTI

Sede legale: piazza Dante n. 15 - 38122 Trento – codice Fiscale e Partita I.V.A. 00337460224

- pag. 11 -

Scritto da persona di mia fiducia mediante supporto informatico non modificabile.

L'IMPRESA AGGIUDICATARIA
"ECOOPERA SOCIETA' COOPERATIVA"
Il Legale Rappresentante
- sig. Renzo Cescato -

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Agenzia per la depurazione
Servizio Gestione degli impianti
Il Dirigente
- ing. Giovanni Battista Gatti -

L'UFFICIALE ROGANTE
- dott. Guido Baldessarelli -

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi degli artt. 20 e 21 del D.Lgs.
7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm..*

GSC/SR/mm

ATTI CONTRATTUALI E ASSIMILATI